

المحاضر الرسمية

## الجمعية العامة



الدورة الحادية والستون

الجلسة العامة ٤٠

الأربعاء، ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، الساعة ١٥/٠٠

نيويورك

الرئيسة: السيدة هيا راشد آل خليفة ..... (البحرين)

من عملية الاقتراع هذه ستكون أيضا الجولة السابعة عشرة  
من الاقتراع غير المقيد.

وبالنسبة للجولة السادسة والثلاثين من عملية  
الاقتراع هذه، أود أن أذكر الجمعية بأنه يجوز لأية دولة  
عضو من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أن  
تكون مرشحة، عدا الدول التي انتهت مدة عضويتها  
والدولتين المتمتعيتين بعضوية مجلس الأمن حاليا،  
وهما الأرجنتين وبيرو.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر  
الأعضاء بأنه، عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية  
العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة  
نظام تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

وسنبدأ الآن عملية التصويت. يرجى أن يبقى  
الأعضاء في مقاعدهم إلى أن يتم جمع جميع بطاقات الاقتراع.  
وتوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف  
”باء“. وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع  
المؤشر عليها بالحرف ”باء“، والخاصة بدول أمريكا اللاتينية

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/١٥.

البند ١٠٣ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): ستواصل الجمعية  
العامة انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن ليحلوا  
محل الأعضاء الذين تنتهي مدة عضويتهم في ٣١ كانون  
الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.

كما يذكر الأعضاء، عندما رفعت الجلسة العامة  
السابعة والثلاثون بعد ظهر يوم الخميس، ١٩ تشرين  
الأول/أكتوبر، كان لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله  
من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

وبموجب المادة ٩٢ من النظام الداخلي، نبدأ الآن  
الجولة التالية من الانتخابات بالاقتراع السري. ووفقا  
للمادة ٩٤ من النظام الداخلي، فإن الجولة السادسة والثلاثين

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي  
ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع  
أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-154A. وستصدر  
التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



ومنطقة البحر الكاريبي. ولذلك، يجب أن نشرع في عملية الاقتراع الثامنة عشرة غير المقيدة.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه، عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

وبالنسبة للحولة السابعة والثلاثين من عملية الاقتراع هذه، أود أن أذكر الجمعية بأنه يجوز لأية دولة عضو من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أن تكون مرشحة، عدا الدول التي انتهت مدة عضويتها والدولتين المتمتعين بعضوية مجلس الأمن حالياً، وهما الأرجنتين وبيرو.

وسنبدأ الآن عملية التصويت. ويرجى أن يبقى الأعضاء في مقاعدهم إلى أن يتم جمع جميع بطاقات الاقتراع.

توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء"، والخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لصالحها. و ستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" باطلة إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة أو إذا تضمنت اسم دولة عضو لا تنتمي لتلك المنطقة.

بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني دار السلام) والسيدة كلوسا (بولندا) والسيد فلويك (سويسرا)، والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١٦/٠٠ واستؤنفت الساعة ١٦/١٥.

ومنطقة البحر الكاريبي، اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لصالحها. و ستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" باطلة إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة أو إذا تضمنت اسم دولة عضو لا تنتمي لتلك المنطقة.

بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني دار السلام) والسيدة كلوسا (بولندا) والسيد فلويك (سويسرا)، والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١٥/٢٠ واستؤنفت الساعة ١٥/٥٥.

الرئيسة (تكلت بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨٧

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٨٧

المتنعون: ٦

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢١

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

غواتيمالا ١٠٩

فتزويلا (جمهورية - البوليفارية) ٧٢

نظراً لأن نتيجة التصويت لم تكن حاسمة، لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية

وجمهورية فنزويلا البوليفارية. وذلك وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

وسنبدأ الآن عملية التصويت. ويرجى أن يبقى الأعضاء في مقاعدهم إلى أن يتم جمع جميع بطاقات الاقتراع.

وتوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء"، والخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير غواتيمالا أو جمهورية فنزويلا البوليفارية، أو إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني دار السلام) والسيدة كلوسا (بولندا) والسيد فلويك (سويسرا)، والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).

أُجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلِّقت الجلسة الساعة ١٦/٢٥ واستؤنفت الساعة ١٦/٣٥.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨٧

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٨٧

المتنعون: ٥

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٢

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٢

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٢

المتنعون: ٦

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٤

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

غواتيمالا ١٠٧

فنزويلا (جمهورية - البوليفارية) ٧٨

شيلي ١

نظرا لأن نتيجة التصويت لم تكن حاسمة، لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. ولذلك، يجب أن نشرع في عملية الاقتراع الثامنة والثلاثين، وهي عملية الاقتراع المقيدة التاسعة عشرة.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكّر الأعضاء بأنه، عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

وستقتصر الجولة الثامنة والثلاثون من عملية الاقتراع هذه على الدولتين من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي اللتين لم يتم انتخابهما ولكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في عملية الاقتراع السابقة، وهما غواتيمالا

بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني دار السلام) والسيدة كلوسا (بولندا) والسيد فلويك (سويسرا)، والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلقَت الجلسة الساعة ١٦/٤٥ واستؤنفت الساعة ١٧/٠٠.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت

كما يلي:

المجموعة بـ - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨٩

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٨٩

المتنعون عن التصويت: ٦

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٢

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

غواتيمالا ١٠٥

فتزويلا (جمهورية - البوليفارية) ٧٨

نظراً لأن نتيجة التصويت لم تكن حاسمة، لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. ولذلك، يجب أن نشرع في عملية الاقتراع الأربعين، وهي عملية الاقتراع المقيّدة الحادية والعشرون.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكّر الأعضاء بأنه، عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

غواتيمالا ١٠٥

فتزويلا (جمهورية - البوليفارية) ٧٧

نظراً لأن نتيجة التصويت لم تكن حاسمة، لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. ولذلك، يجب أن نشرع في عملية الاقتراع التاسعة والثلاثين، وهي عملية الاقتراع المقيّدة العشرون.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكّر الأعضاء بأنه، عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

وستقتصر الجولة التاسعة والثلاثون من عملية الاقتراع هذه على الدولتين من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي اللتين لم يتم انتخابهما ولكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في عملية الاقتراع السابقة، وهما غواتيمالا وجمهورية فتزويلا البوليفارية. وذلك وفقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

وسنبدأ الآن عملية التصويت. ويرجى أن يبقى الأعضاء في مقاعدهم إلى أن يتم جمع جميع بطاقات الاقتراع.

وتوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "بـ". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "بـ"، والخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير غواتيمالا أو جمهورية فتزويلا البوليفارية، أو إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

١٩٠	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٩٠	عدد البطاقات الصحيحة:
٥	المتنعون:
١٢٤	أغلبية الثلثين المطلوبة:
	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
١٠١	غواتيمالا
٨٤	فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)

بما أن نتيجة التصويت لم تكن حاسمة، لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. ولذلك، يجب أن نشرع في عملية الاقتراع غير المقيدة التاسعة عشرة.

وبالنسبة للجولة الحادية والأربعين من عملية الاقتراع هذه، أود أن أذكر الجمعية بأنه يجوز لأية دولة عضو من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أن تكون مرشحة، باستثناء الدول التي انتهت مدة عضويتها والدولتين المتمتعين بعضوية مجلس الأمن حالياً، وهما الأرجنتين وبيرو.

وسنبدأ الآن عملية الاقتراع. يرجى من الأعضاء البقاء في مقاعدهم إلى أن يتم جمع كل بطاقات الاقتراع.

وتوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء"، والخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" باطلة إذا تضمنت اسم دولة واحدة أو إذا تضمنت اسم دولة عضو لا تنتمي لتلك المنطقة.

العام، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

وستقتصر الجولة الأربعون من عملية الاقتراع هذه على الدولتين من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي اللتين لم يتم انتخابهما ولكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في عملية الاقتراع السابقة، وهما غواتيمالا وجمهورية فتزويلا البوليفارية. وذلك وفقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

وسنبدأ الآن عملية التصويت. ويرجى أن يبقى الأعضاء في مقاعدهم إلى أن يتم جمع جميع بطاقات الاقتراع.

توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء"، والخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير غواتيمالا أو جمهورية فتزويلا البوليفارية، أو إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني دار السلام) والسيدة كلوسا (بولندا) والسيد فلويك (سويسرا)، والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلقَت الجلسة الساعة ١٧/١٠ واستؤنفت الساعة ١٧/٢٠.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

وحسب الاتفاق، فيما يلي برنامج عمليات الاقتراع اللاحقة: يوم الأربعاء، ١ تشرين الثاني/نوفمبر، الساعة الثالثة بعد الظهر في قاعة الجمعية العامة؛ ويوم الثلاثاء، ٧ تشرين الثاني/نوفمبر، الساعة العاشرة صباحاً في قاعة الجمعية العامة؛ ويوم الأربعاء، ٨ تشرين الثاني/نوفمبر، الساعة الثالثة بعد الظهر في قاعة الجمعية العامة؛ ويوم الثلاثاء، ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر، الساعة العاشرة صباحاً في قاعة الجمعية العامة؛ ويوم الأربعاء، ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر، الساعة الثالثة بعد الظهر في قاعة الجمعية العامة.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٠٠.

بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني دار السلام) والسيدة كلوسا (بولندا) والسيد فلويك (سويسرا) والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلِّقت الجلسة الساعة ١٧/٣٠ واستؤنفت الساعة ١٧/٥٥.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت

كما يلي:

المجموعة بء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٠

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٠

المتنعون: ٦

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٣

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

غواتيمالا ١٠٠

فتزويلا (جمهورية - البوليفارية) ٨٢

شيلي ١

الجمهورية الدومينيكية ١

مرة أخرى، كان هذا الاقتراع غير المقيّد غير حاسم.

ووفقاً للنظام الداخلي، يجب أن نستمر في سلسلة الاقتراعات غير المقيّدة. إلا أنني أود أن أخطر الأعضاء بأن جولة الاقتراع التالية ستتم يوم الثلاثاء، ٣١ تشرين الأول/أكتوبر، الساعة العاشرة صباحاً في قاعة الجمعية العامة.